

〔感染症を伺う問診票〕

〔感染症問診表〕

会社 or 学校所在地：

公司・学校地址

会社 or 学校名 or その他

公司・学校名・其他

◆当てはまるものに☑をお願いします。また当てはまらないものにはその他()に記載をお願いします。

【1】どのような症状がありますか？

1. 您有什么症状？

- 咳 発熱 (度) 痰 のどが痛い おなかが痛い 下痢 倦怠感 咽頭痛
咳嗽 发烧 (度) 有痰 嗓子疼 肚子疼 拉肚子 全身乏力
その他 ()
其他症状 ()

【2】味覚や匂いに対する障害はありますか？

2. 您是否有味觉或嗅觉障碍？

- はい いいえ
有 没有

【3】その症状（上記の1と2の内容）はいつから始まりましたか？

3. 上述症状是从什么时候开始的？

- 1～2時間前 3～6時間前 12時間前 1日前 2～3日前 1週間前
1～2小时前 3～6小时前 12小时前 1天前 2～3天前 1周前
1か月前 その他 ()
1个月前 其他 ()

①その症状は悪化していますか？

①上述症状是否有恶化？

- はい 少しおさまっている いいえ
有恶化 稍有好转 没有变化

②その症状が始まる前の10日間に、感染するような行動や環境がありましたか？

②从上述症状出现往前推10天，您是否接触过感染者或去过易感染的环境？

- 多く人が集まる場所へ行った 外食をした カラオケにいった 歯科受診をした
去过人多密集的地方 在外面用过餐 去过卡拉OK 看过牙医
医療機関へ受診をした お見舞いに行った 旅行へいった 交通機関を使用した
去医院就诊过 去探望过病人 去旅行过 乘坐过公共交通
その他 ()
其他 ()

【4】あなたが最も心配していることを教えてください。

4. 您现在最担心的是什么？

- 感染しているかどうか心配 同居している家族が心配 仕事をしていいのか心配
是否被感染 同居的家人是否感染 是否能够继续工作
その他（ ）
其他（ ）

【5】検査や治療についての具体的な希望はありますか？

5. 对于检查和治疗，您是否有具体的要求或希望？

- PCR 検査希望 採血検査 レントゲン検査 CT 検査 その他（ ）
希望做 PCR 检查 希望做血液检查 希望拍片子检查 希望做 CT 检查 其他（ ）

【6】あなたは他の病気で治療していますか？

6. 您是否有其他正在接受治疗的疾病？

- 胃腸の病気 肝臓の病気 心臓の病気 腎臓の病気 結核 糖尿病 喘息
腸胃病 肝病 心脏病 肾病 结核 糖尿病 哮喘
高血圧症 婦人科の病気 整形外科の病気 その他（ ）
高血压 妇科病 骨科相关疾病 其他（ ）

【7】お薬についての質問です。

7. 所服药物

① 現在内服している or 内服した薬はありますか？

① 现在是否正在服用药物？

- はい いいえ
是 否

② はいを☑された方に質問です。

② 如果您正在服药请回答以下问题：

上記の薬はどんなものですか？お薬手帳がありましたら持参や提示してください。

您正在服用何种药品？如果您持有日本的“薬手帳”请交给护士

- 解熱剤 血圧の薬 胃腸薬 肝臓薬 心臓の薬 腎臓の薬 糖尿病 その他（ ）
退烧药 降压药 肠胃药 肝病的药 心脏病的药 肾病的药 糖尿病的药 其他（ ）

③ 薬やアルコールのアレルギーはありますか？

③ 您是否有药物或酒精过敏？

- はい いいえ
有 没有

【8】喫煙されますか？

8. 您是否吸烟？

- はい いいえ
是 否

【9】 普段されていることについての質問です。(仕事・学業・主婦/主夫等)

9. 请告知您从事的职业(职员, 学生, 主妇等)

- 会社員(業種:) 医療従事者 介護従事者 小売業(接客業) 飲食店
 公司职员(业种:) 医务工作者 介护工作者 零售业(服务业) 飲食店
 学生(小学生・中学生・高校生・専門・大学生)
 学生(小学生 中学生 高中生 专科学校 大学生)
 主婦/主夫 自営業 自由業(フリーランス) 無職 その他()
 主妇/主夫 自主经营者 自由职业者 无业 其他()

【10】 最近、海外でのお仕事・旅行・海外の人に接することがありましたか?

10. 最近您是否去海外工作, 旅行过; 或者与海外人员有过接触?

- はい いいえ
 有 没有

【11】 同居しているご家族はいますか? 関わったご家族はお元気ですか?

11. 您是否有同居的家人? 您的家人是否健康?

- はい いいえ
 是 否

【12】 電話や保健所の相談センターなどに相談をしましたか?

12. 您是否向保健所的咨询中心咨询过?

- はい いいえ
 是 否

【13】 当院を選んだ経緯を教えてください。

13. 请告知您选择本院的理由。

- 普段から通院している 紹介された ホームページをみた インターネットで調べた
 平时就在本院就诊 熟人介绍 看了我院的主页 在网上查询的